

Paritair Comité voor de koopvaardij

Commission paritaire pour la marine marchande

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2021

Convention collective de travail du 8 juillet 2021

Regeling van afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten, geboorteverlof, adoptieverlof, pleegouderverlof en ouderschapsverlof

Règlement des absences à l'occasion d'événements familiaux ou pour l'exercice de devoirs civiques ou pour des missions civiles, du congé de naissance, du congé d'adoption, du congé parental d'accueil et du congé parental

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique :

- de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de koopvaardij;
- de zeelieden, ingeschreven in de RSZ-directie zeevarenden (beter bekend als de Pool der Belgische zeelieden) die door deze werkgevers zijn tewerkgesteld.

- aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour la marine marchande;
- aux marins, inscrits à la direction des marins de l'ONSS (mieux connue sous le nom de « Pool des marins belges »), occupés par ces employeurs.

Onder "zeelieden" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke zeelieden

Par « marins » l'on entend l'ensemble des marins sans distinction de genre.

Art. 2. Afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten

Art. 2. Jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou pour l'exercice de devoirs civiques ou pour des missions civiles

Zeevarenden tewerkgesteld op koopvaardischepen hebben recht op volgende afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten :

Les marins occupés sur les navires de la marine marchande ont droit aux jours d'absence suivants à l'occasion d'événements familiaux ou pour l'exercice de devoirs civiques ou pour des missions civiles :

1) 2 dagen igv huwelijk van de werknemer;

1) 2 jours pour le mariage du travailleur;

2) 1 dag igv huwelijk van :

- een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)te;
- een (schoon)broer, (schoon)zuster, (schoon)vader, (schoon)moeder, stiefvader of stiefmoeder;
- kleinkind van de werknemer.

3) 1 dag igv priesterwijding of kloosterintrede van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e);

4) 3 dagen igv overlijden van :

- de echtgeno(o)te;
- een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e);
- de (schoon)vader, (schoon)moeder;
- de stiefvader en de stiefmoeder;

2 dagen igv overlijden van :

- een (schoon)broer, (schoon)zuster, grootvader, grootmoeder, kleinzoon, kleindochter, schoonzoon of schoondochter die bij de werknemer inwoont;
- de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, de grootmoeder van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer.

1 dag igv overlijden van :

- een (schoon)broer, (schoon)zuster, grootvader, grootmoeder, kleinzoon, kleindochter, schoonzoon of schoondochter die niet bij de werknemer inwoont;

2) 1 jour pour le mariage :

- d'un enfant du travailleur ou de son (sa) conjoint(e) ;
- d'un (beau-)frère, d'une (belle-)sœur, du (beau-)père, de la (belle-)mère, du (de le) second(e) conjoint(e) de la mère ou du père;
- d'un petit-enfant du travailleur.

3) 1 jour pour l'ordination ou l'entrée au couvent d'un enfant du travailleur ou de son (sa) conjoint(e);

4) 3 jours pour le décès :

- du (de la) conjoint(e) ;
- d'un enfant du travailleur ou de son (sa) conjoint(e) ;
- du (beau-)père, de la (belle-)mère ;
- du (de la) second(e) conjoint(e) de la mère ou du père.

2 jours pour le décès :

- d'un (beau-)frère, d'une (belle-)sœur, du grand-père de la grand-mère, d'un petit-fils, d'une petite-fille, d'un gendre ou d'une bru habitant chez le travailleur ;
- d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de la grand-mère du (de la) conjoint(e) du travailleur.

1 jour pour le décès :

- d'un (beau-)frère, d'une (belle-)sœur, du grand-père, de la grand-mère, d'un petit-fils, d'une petite-fille, d'un gendre ou d'une bru qui n'habitent pas chez le travailleur;

- de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader en de grootmoeder van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer.

5) 1 dag igv plechtige communie van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) : 1 dag;

6) 1 dag igv deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de vrijzinnige jeugd ;

7) 1 dag igv bijwonen van een familieraad bijeengeroepen door de vrederechter ;

8) De nodige tijd met maximum 5 dagen igv deelname aan een jury, oproeping als getuige voor de rechtbank of persoonlijke verschijning op aanvraag van de arbeidsrechtbank.

De persoon met wie de zeevarende wettelijk samenwoont, zoals geregeld door artikel 1457 en volgende van het burgerlijk wetboek, worden gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e) van de zeevarende.

Indien de zeevarende niet kan afgemonsterd worden zullen de dagen waarop hij recht heeft bijbetaald worden op het einde van de reis.

Indien hij kan afgemonsterd worden betaalt de reder de afmonsteringskosten en de aanmonsteringskosten voor een vervanger. In dit geval vervalt het recht van de zeevarende op inning van de vergoeding voor de dagen klein verlet.

Art. 3. Geboorteverlof, adoptieverlof en pleegouderverlof

a. Geboorteverlof

De zeevarende heeft het recht om van het werk afwezig te zijn , ofwel ter gelegenheid van de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs zijn zijde vaststaat, ofwel als meeouder, ofwel als samenwonende partner die het kind niet wettelijk erkent.

- d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père ou de la grand-mère du conjoint du travailleur.

5) 1 jour pour la communion solennelle d'un enfant du travailleur ou de son (sa) conjoint(e) ;

6) 1 jour pour la participation d'un enfant du travailleur ou de son (sa) conjoint(e) à la fête de la jeunesse laïque;

7) 1 jour pour la participation à une réunion d'un conseil de famille convoqué par le juge de paix;

8) Le temps nécessaire avec un maximum de 5 jours pour la participation à un jury, la convocation comme témoin devant les tribunaux, ou la comparution personnelle suite à une sommation par le tribunal du travail.

La personne avec qui le marin cohabite légalement, tel que réglé par l'article 1457 et suivants du code civil, est assimilée au (à la) conjoint(e) du marin.

Si le marin ne peut être débarqué, les jours auxquels il a droit lui seront payés en supplément à la fin du voyage.

S'il peut être débarqué, l'armateur paiera les frais de débarquement et les frais d'embarquement d'un remplaçant. Dans ce cas, le droit du marin au paiement de l'indemnité pour les jours de petit chômage cesse d'exister.

Art. 3. Congé de naissance, congé d'adoption et congé parental d'accueil

a. Congé de naissance

Le marin a le droit de s'absenter du travail, soit en raison de la naissance d'un enfant dont la filiation est établie à son égard, soit en tant que co-parent, soit en tant que partenaire cohabitant qui ne reconnaît pas légalement l'enfant

- Indien het kind geboren wordt vanaf 1 januari 2021 heeft de zeevarende het recht om afwezig te zijn gedurende 15 dagen.
- Indien het kind geboren wordt vanaf 1 januari 2023 heeft de zeevarende het recht om afwezig te zijn gedurende 20 dagen

Tijdens de eerste drie dagen van het geboorteverlof behoudt de zeevarende zijn volledige loon ten laste van zijn reder. Tijdens de volgende dagen van het geboorteverlof ontvangt de zeevarende geen loon, maar wordt hem een uitkering toegekend door de betrokken sociale zekerheidsinstelling.

Om recht te hebben op dit loon dient de zeevarende de reder vooraf te verwittigen van de bevalling. Indien dit laatste onmogelijk blijkt, moet de zeevarende de reder zo spoedig mogelijk verwittigen.

De zeevarende dient het geboorteverlof op te nemen binnen de 4 maanden na de geboorte van het kind. De zeevarende die aan boord was op het ogenblik van de geboorte van het kind en die niet of niet tijdig kon afgemonsterd worden, kan het geboorteverlof opnemen na genoemde periode. In dit geval is hij echter verplicht het verlof op te nemen aansluitend aan de reis tijdens dewelke de geboorte plaatsgreep.

De zeevarende dient het geboorteverlof op te nemen in een aaneengesloten periode.

Bij hospitalisatie of overlijden van de moeder kunnen de niet-opgebruikte periodes van moederschapsverlof op verzoek van de zeevarende die recht heeft op het geboorteverlof, worden opgenomen en dit om de opvang van het kind te verzekeren.

b. Pleegouder- en adoptieverlof

De zeevarende heeft het recht om van het werk afwezig te zijn, omwille van het onthaal van een kind in zijn gezin in het kader van een adoptie of pleegouderzorg. De zeevarende die een minderjarig kind in zijn gezin onthaalt in het kader van een langdurige plaatsing (plaatsing van minstens 6 maanden), heeft recht op pleegouderverlof.

- Si l'enfant naît à partir du 1er janvier 2021, le marin a le droit de s'absenter pendant 15 jours ».

- Si l'enfant naît à partir du 1er janvier 2023, le marin a le droit de s'absenter pendant 20 jours.

Durant les trois premiers jours du congé de naissance, le marin conserve la totalité de sa rémunération, à charge de son armateur. Durant les jours suivants du congé de naissance, le marin ne perçoit aucune rémunération, mais il a droit à une allocation émanant de l'institution de sécurité sociale concernée.

Pour avoir droit à cette rémunération, le marin doit informer préalablement l'armateur de l'accouchement. S'il n'est pas en mesure de le faire, le marin doit en informer l'armateur le plus rapidement possible.

Le marin doit prendre le congé de naissance dans les 4 mois suivant la naissance de l'enfant. Le marin qui se trouvait à bord au moment de la naissance de l'enfant et qui n'a pas pu être débarqué ou pas à temps, peut prendre le congé de naissance au-delà de la période susmentionnée. Dans ce cas, cependant, il est obligé de prendre le congé dans la période qui succède immédiatement le voyage durant lequel la naissance a eu lieu.

Le marin doit prendre le congé de naissance en une période ininterrompue.

En cas d'hospitalisation ou de décès de la mère, les périodes non prises du congé de maternité peuvent être prises à la demande du marin qui a droit au congé de naissance et, ce, afin d'assurer l'accueil de l'enfant.

b. Congé parental d'accueil et congé d'adoption

Le marin a le droit de s'absenter du travail en raison de l'accueil d'un enfant dans la famille dans le cadre d'une adoption ou d'un accueil parental. Le marin qui accueille un enfant mineur dans sa famille dans le cadre d'un placement de longue durée (placement d'au moins 6 mois) a droit à un congé parental d'accueil.

- Het recht op adoptie- en pleegouderverlof bedraagt max. 8 weken in geval van adoptie en langdurige plaatsing vanaf 1 januari 2021.
- Vanaf 1 januari 2023 heeft de zeevarende recht op 9 weken adoptie- en pleegouderverlof.
- Vanaf 1 januari 2025 heeft de zeevarende recht op 10 weken adoptie- en pleegouderverlof.
- Vanaf 1 januari 2027 heeft de zeevarende recht op 11 weken adoptie- en pleegouderverlof.

De maximumduur van het adoptie- en pleegouderverlof wordt verdubbeld wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag of dat ten minste 9 punten toegekend worden in alle drie de pijlers samen van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

- De maximumduur van het adoptieverlof wordt met twee weken per adoptieouder verlengd bij de gelijktijdige adoptie van meerdere minderjarige kinderen;
- In geval van een interlandelijke adoptie, kan het adoptieverlof al een aanvang nemen vanaf de dag na de goedkeuring van de beslissing door de bevoegde centrale autoriteit van de gemeenschap om het kind aan de adoptant toe te vertrouwen om het kind op te halen in de Staat van herkomst met het oog op zijn daadwerkelijke ont-haal in het gezin.

Om het recht op adoptie- en/of pleegouderverlof te kunnen uitoefenen moet dit verlof een aanvang nemen binnen de 2 maanden volgend op de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van de zeevarende in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar hij zijn verblijfplaats heeft.

- A partir du 1er janvier 2021, le droit au congé d'adoption et au congé parental d'accueil est de maximum 8 semaines en cas d'adoption et de placement de longue durée.

- A partir du 1er janvier 2023, le marin a droit à 9 semaines de congé d'adoption et congé parental d'accueil.

- A partir du 1er janvier 2025, le marin a droit à 10 semaines de congé d'adoption et congé parental d'accueil.

- A partir du 1er janvier 2027, le marin a droit à 11 semaines de congé d'adoption et congé parental d'accueil.

La durée maximale du congé d'adoption et du congé parental d'accueil est doublée lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins quatre points sont reconnus dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale au sens de la réglementation relative aux allocations familiales, ou qu'au moins neuf points sont reconnus dans l'ensemble des trois piliers de l'échelle médico-sociale au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

- La durée maximale du congé d'adoption est prolongé de deux semaines en cas d'adoption simultanée de plusieurs enfants mineurs ;

- En cas d'adoption internationale, le congé d'adoption peut déjà prendre cours dès le lendemain de l'approbation, par l'autorité centrale communautaire compétente, de la décision de confier l'enfant à l'adoptant, afin d'aller chercher l'enfant dans l'Etat d'origine en vue de son accueil effectif dans la famille.

Afin de pouvoir exercer le droit au congé d'adoption et/ou au congé parental d'accueil, celui-ci doit débuter endéans les 2 mois qui suivent l'inscription de l'enfant comme faisant partie de la famille du marin au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune dans laquelle il réside.

Tijdens de eerste drie dagen van adoptie- en/of pleegouderverlof behoudt de zeevarende zijn volledige loon ten laste van zijn reder. Tijdens de volgende dagen van het adoptie- en of pleegouderverlof ontvangt de zeevarende geen loon, maar wordt hem een uitkering betaald door de betrokken sociale zekerheidsinstelling.

De zeevarende dient het adoptie- en/of pleegouderverlof op te nemen in een aaneengesloten periode. Indien de verzekerde er voor kiest om niet het maximum toegestane aantal weken adoptieverlof op te nemen, dient het verlof ten minste een week of een veelvoud van een week te bedragen.

In geval van 2 adoptieouders of in indien het pleeggezin uit 2 personen bestaat die beiden als pleegouder van het kind zijn aangesteld, moeten vanaf 1 januari 2021 2 weken verlof, vanaf 1 januari 2023 3 weken verlof, vanaf 1 januari 2024 4 weken verlof en vanaf 1 januari 2025 5 weken verlof onderling tussen hen verdeeld worden

Indien de zeevarende niet kan afgemonsterd worden zullen de dagen waarop hij lastens de reder recht heeft bijbetaald worden op het einde van de reis.

Indien hij kan afgemonsterd worden betaalt de reder de afmonsteringskosten en de aanmonsteringskosten voor een vervanger. In dit geval vervalt het recht van de zeevarende op inning van de vergoeding voor de dagen die ten laste van de reder vallen.

Indien de zeevarende gebruik wenst te maken van de dagen betaald door de sociale zekerheid meldt hij dit minstens één maand op voorhand aan de reder die op zijn beurt de betrokken sociale zekerheidsinstelling meldt.

Art. 4. Ouderschapsverlof

Durant les trois premiers jours du congé d'adoption et/ou du congé parental d'accueil, le marin conserve la totalité de sa rémunération, à charge de son armateur. Durant les jours suivants du congé d'adoption et/ou du congé parental d'accueil, le marin ne perçoit aucune rémunération, mais il a droit à une allocation émanant de l'institution de sécurité sociale concernée.

Le marin doit prendre le congé d'adoption et/ou congé parental en une période ininterrompue. Si l'assuré choisit de ne pas prendre le nombre maximal de semaines de congé d'adoption autorisé, le congé doit être d'au moins une semaine ou d'un multiple d'une semaine.

Dans le cas de 2 parents adoptifs ou si la famille d'accueil se compose de 2 personnes, désignés toutes deux comme parents d'accueil de l'enfant, 2 semaines de congé doivent être réparties entre elles à partir du 1er janvier 2021, 3 semaines de congé à partir du 1er janvier 2023, 4 semaines de congé à partir du 1er janvier 2024 et 5 semaines de congé à partir du 1er janvier 2025.

Si le marin ne peut être débarqué, les jours auxquels il a droit pour le compte de l'armateur seront payés en supplément à la fin du voyage.

S'il peut être débarqué, l'armateur paie les frais de débarquement ainsi que les frais d'embarquement de son remplaçant. Dans ce cas, le droit du marin de récupérer l'indemnité pour les jours à la charge de l'armateur s'éteint.

Si le marin souhaite faire usage des jours payés par la sécurité sociale, il le notifie au moins un mois à l'avance à l'armateur qui, à son tour, en informe l'organisme de sécurité sociale.

Art. 4. Congé parental

Onder de voorwaarden bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1997 tot instelling van een recht op ouderschapsverlof (koninklijk besluit van 29 oktober 1997, Belgisch Staatsblad van 7 november 1997) gesloten in de Nationale Arbeidsraad hebben zeevarenden bij de geboorte of de adoptie van een kind recht op 4 maanden ouderschapsverlof.

Gedurende deze 4 maanden ontvangt de zeevarende een uitkering van de betrokken sociale zekerheidsinstelling.

Om recht te hebben op ouderschapsverlof moet de zeevarende op het ogenblik van de aanvraag meer dan 12 maanden in dienst zijn bij een rederij.

Ouderschapsverlof kan toegekend worden vanaf de geboorte van een kind en uiterlijk tot het kind 12 jaar wordt. De maximale leeftijd voor het opnemen van ouderschapsverlof is 21 jaar als uw kind een fysieke of mentale handicap of aandoening heeft. Bij de adoptie van een kind begint het recht te lopen vanaf de inschrijving van het kind als lid van het gezin.

De zeevarende stelt in samenspraak met de reder de periode vast tijdens dewelke het ouderschapsverlof zal opgenomen worden. De rederij brengt de betrokken sociale zekerheidsinstelling hiervan op de hoogte.

Art. 5. Het artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten onder de opschortende voorwaarde dat een reglementaire regeling wordt uitgewerkt betreffende de betaling van de dagen door de betrokken sociale zekerheidsinstelling.

Het artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten onder de opschortende voorwaarde dat een reglementaire regeling wordt uitgewerkt betreffende de betaling van de dagen door de betrokken sociale zekerheidsinstelling.

Sous les conditions prévues à la convention collective de travail du 29 avril 1997 instituant un droit au congé parental (arrêté royal du 29 octobre 1997, Moniteur belge du 7 novembre 1997), conclue au sein du Conseil national du travail, les marins ont droit, à la naissance ou à l'adoption d'un enfant, à un congé parental de 4 mois.

Pendant ces 4 mois, le marin reçoit une allocation de l'organisme de sécurité sociale concerné.

Pour avoir droit au congé parental, le marin doit, au moment de la demande, avoir plus de 12 mois de service auprès de l'armateur.

Le congé parental peut être octroyé à partir de la naissance d'un enfant et jusqu'au 12ème anniversaire de celui-ci au plus tard. L'âge maximal pour la prise du congé parental est de 21 ans si l'enfant souffre d'un handicap ou d'une maladie physique ou mentale. Lors de l'adoption d'un enfant, le droit existe à partir du moment de l'inscription de l'enfant comme membre de la famille.

Le marin fixe, en concertation avec l'armateur, la période pendant laquelle il prendra le congé parental. L'armateur en informera l'organisme de sécurité sociale concerné.

Art. 5. L'article 3 de la présente convention collective de travail est conclu sous la condition suspensive qu'un régime réglementaire sur le paiement des jours par l'organisme de sécurité sociale concerné soit établi.

L'article 4 de la présente convention collective de travail est conclu sous la condition suspensive qu'un régime réglementaire sur le paiement des jours par l'organisme de sécurité sociale concerné soit établi.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2010 tot regeling van afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten, vaderschaps- en adoptieverlof en ouderschapsverlof in de koopvaardijsector (Overeenkomst geregistreerd op 15 juni 2010 onder het nummer 99848/CO/316).

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2021 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van twaalf maanden, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen.

De termijn van twaalf maanden vangt aan vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

Art 8. Overeenkomstig artikel 14/1 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Art. 6. La présente convention collective remplace la convention collective de travail du 17 mai 2010 concernant le règlement d’absences à l’occasion d’événements familiaux ou pour l’exercice de devoirs civiques ou pour des missions civiles, du congé de paternité ou d’adoption et du congé parental dans le secteur de la marine marchande (Convention enregistrée le 15 juin 2010 sous le numéro 99848/CO/316).

Art. 7. La présente convention collective de produit ses effets le 1^{er} janvier 2021 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de douze mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires.

Le délai de douze mois débute à partir de la date d’envoi de la lettre recommandée au président de la commission paritaire.

Art 8. Conformément à l’article 14/1 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d’une part et au nom des organisations d’employeurs d’autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion signé par le Président et le Secrétaire et approuvé par les membres.